

ДОГОВОР № 01/1-40-2-СПбГУ
на проведение государственного тестирования
по русскому языку как иностранному языку

Санкт-Петербург
«23» декабря 2022 г.

Самаркандский государственный институт иностранных языков, в лице ректора Тухтасинова Ильхомжона Мадаминович, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «**Организация**», с одной стороны, и

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», в лице первого проректора по молодежной политике и организации приема Бабича Александра Вячеславовича, действующего на основании доверенности Ректора от 01.04.2022 № 32-06-146, именуемое в дальнейшем «**СПбГУ**», с другой стороны,

далее совместно именуемые «**Стороны**», заключили настоящий договор (далее по тексту – «**Договор**») о нижеследующем:

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- I.1. СПбГУ на основании приказа Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 июля 2019 г. № 471 «Об утверждении перечня образовательных организаций, проводящих государственное тестирование по русскому языку как иностранному языку», а также в соответствии с условиями настоящего Договора осуществляет проведение государственного тестирования по русскому языку как иностранному языку иностранных граждан и лиц без гражданства (далее – «**Тестирование**») на территории Организации по адресу: город Самарканд, улица Бустонсарой, дом 93. Организация на условиях и в порядке, установленных настоящим Договором, осуществляет юридические и иные действия, определенные условиями настоящего Договора, связанные с приемом документов, информационным обеспечением, консультированием иностранных граждан и лиц без гражданства (далее – «**Иностранные граждане**») по вопросам проведения Тестирования, а также связанные с обеспечением процедуры Тестирования.
- I.2. Тестирование проводится СПбГУ в форме и порядке, установленном приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 18 июня 2014 г. № 667 «Об утверждении формы и Порядка проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному языку».
- I.3. Тестирование проводится в целях определения уровня владения и степени сформированности у Иностранного гражданина коммуникативной компетенции по

русскому языку как иностранному языку в соответствии с уровнями владения русским языком как иностранным языком и требованиями к ним, утверждаемыми Министерством образования и науки Российской Федерации.

- I.4. Даты проведения Тестирования с указанием уровней владения русским языком как иностранным языком согласуются Сторонами в письменном виде. Даты проведения Тестирования с указанием уровней владения русским языком как иностранным языком должны быть согласованы Сторонами не позднее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты проведения Тестирования.
- I.5. С целью проведения Тестирования на территории Организации СПбГУ создает комиссию по проведению Тестирования (далее – «**Комиссия**»). Комиссия создается приказом уполномоченного должностного лица СПбГУ в составе председателя и членов Комиссии и формируется из числа педагогических работников, относящихся к профессорско-преподавательскому составу, имеющих высшее образование по направлению подготовки «Филология» или «Лингвистика», осуществляющих подготовку по дополнительным образовательным программам в сфере обучения русскому языку как иностранному языку и имеющих опыт проведения тестирования по русскому языку как иностранному языку не менее 5 (пяти) лет.
- I.6. С целью разрешения спорных вопросов, возникающих при оценивании результатов Тестирования, СПбГУ приказом уполномоченного должностного лица СПбГУ создает конфликтную комиссию.

II. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

II.1. СПбГУ обязуется:

- 2.1.1. Предоставить Организации необходимые документы и сведения об условиях, порядке и форме проведения СПбГУ Тестирования с целью информирования и ознакомления с указанными документами Иностранных граждан, заинтересованных в проведении Тестирования.
- 2.1.2. Выдавать Иностранным гражданам, успешно прошедшим Тестирование, сертификаты о прохождении Тестирования по русскому языку как иностранному языку (далее – «**Сертификаты**»), оформленные в порядке, утвержденном Министерством образования и науки Российской Федерации.
- 2.1.3. Извещать Организацию обо всех изменениях, вносимых в документы, необходимые Организации для исполнения обязательств, предусмотренных условиями настоящего Договора, не менее чем за 10 (десять) календарных дней до предполагаемой даты начала применения Организацией соответствующих изменений.
- 2.1.4. Размещать информацию о датах проведения Тестирования и демонстрационные варианты тестов на своем официальном сайте в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» не позднее чем за 7 (семь) дней до проведения Тестирования.

- 2.1.5. За свой счет обеспечить доставку Сертификатов от СПбГУ Иностранным гражданам посредством заключения договора с курьерской службой и оплаты ее услуг по установленным тарифам.

II.2. СПбГУ имеет право:

- 2.2.1. Присутствовать на переговорах, проводимых Организацией с Иностранными гражданами, заинтересованными в проведении Тестирования.
- 2.2.2. В одностороннем порядке вносить изменения в тестовые материалы, в том числе в случае внесения изменений в методическое обеспечение и/или контрольные измерительные материалы. Информация о внесенных изменениях доводится СПбГУ до сведения Организации в письменном виде с указанием срока начала использования новых тестовых материалов.
- 2.2.3. В любое время проверять деятельность Организации, связанную с проведением Тестирования, на предмет соответствия условиям настоящего Договора и, в частности, требованиям, зафиксированным в Приложении № 4 к настоящему Договору. Соответствующие проверки могут осуществляться как с предварительным извещением Организации о предстоящей проверке, так и без предварительного уведомления Организации.
- 2.2.4. Выдавать Организации обязательные для исполнения указания относительно приведения ее деятельности в соответствие с требованиями настоящего Договора.

II.3. Организация обязуется:

- II.3.1. Проводить предварительные переговоры с Иностранными гражданами с целью заключения Организацией от имени и по поручению СПбГУ договоров возмездного оказания услуг по проведению Тестирования, а также предоставлять Иностранным гражданам, заинтересованным в прохождении Тестирования, возможность ознакомиться с условиями, порядком и формой проведения Тестирования.
- II.3.2. При исполнении обязательств, предусмотренных настоящим Договором, руководствоваться только документами и информацией, полученными в соответствии с п. 2.1 настоящего Договора, не внося в указанные документы никаких изменений и дополнений.
- II.3.3. При исполнении обязательств, предусмотренных п. 2.3.1, 2.3.6, 2.3.7, 2.3.8, 2.3.14, 2.3.22, 2.3.25 настоящего Договора, ставить Иностранных граждан в известность о том, что указанные обязательства исполняются Организацией по поручению СПбГУ.
- II.3.4. Распространять информацию о проведении СПбГУ Тестирования по адресу, указанному в п. 1.1 настоящего Договора. Способы распространения информации, источники размещения информации (средства массовой информации, электронные издания, информационно-телекоммуникационная сеть «Интернет», иные информационные ресурсы и т.д.), а также объем информации подлежат обязательному согласованию с СПбГУ в письменном виде.

- II.3.5. Проверять правильность заполнения Иностранными гражданами договоров возмездного оказания услуг по проведению Тестирования, а также иных документов, необходимых для участия Иностранных граждан в Тестировании и заполняемых Иностранными гражданами в соответствии с условиями настоящего Договора.
- II.3.6. Осуществлять сбор регистрационных данных, указанных в Приложении № 1 к настоящему Договору, а также проверять у Иностранных граждан документы, подтверждающие достоверность представляемых данных (документ, удостоверяющий личность, миграционную карту и т.д.). Обеспечить передачу СПбГУ регистрационных данных вместе с электронными копиями подтверждающих документов в течение 5 (пяти) календарных дней со дня поступления указанных данных от Иностранного гражданина. Передача регистрационных данных и электронных копий подтверждающих документов в СПбГУ осуществляется по защищенному каналу связи (VPN-соединение).
- II.3.7. Осуществлять формирование списков Иностранных граждан, желающих пройти Тестирование, а также формирование групп Иностранных граждан для прохождения Тестирования. Направлять списки групп Иностранных граждан СПбГУ для назначения и последующего согласования дат проведения Тестирования.
- II.3.8. Уведомлять Иностранных граждан о датах проведения Тестирования, а также о возможности самостоятельно пройти Тестирование по демонстрационным вариантам тестов, размещенным СПбГУ в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».
- II.3.9. Обеспечить техническую подготовку помещений, расположенных по адресу, указанному в п. 1.1 настоящего Договора, для проведения Тестирования в соответствии с требованиями, установленными законодательством Российской Федерации, а также в соответствии с Инструкцией по подготовке помещений и оборудования к проведению Тестирования, приведенной в Приложении № 2 к настоящему Договору (далее – «**Инструкция**»), обеспечить доступ в указанные помещения Иностранных граждан и работников СПбГУ для участия в Тестировании и проведения Тестирования в соответствии с согласованными Сторонами датами и временем проведения Тестирования, а также обеспечить участников Тестирования необходимым оборудованием в соответствии с требованиями, установленными законодательством Российской Федерации и Инструкцией.
- II.3.10. Предоставлять во временное пользование СПбГУ (согласно датам и времени проведения Тестирования, согласованным Сторонами путем подписания дополнительных соглашений к настоящему Договору) оборудование, указанное в п. 2.3.9 настоящего Договора, в количестве и с техническими характеристиками, необходимыми для размещения Иностранных граждан, участвующих в Тестировании, и для его использования во время проведения Тестирования. Перечень оборудования, технические характеристики и иные сведения,

необходимые для надлежащего использования СПбГУ указанного имущества в соответствии с целями, установленными условиями настоящего Договора, определяются в письменной форме.

- II.3.11. Обеспечить возможность использования СПбГУ оборудования, указанного в п. 2.3.10 настоящего Договора, в соответствии с его назначением и условиями настоящего Договора.
- II.3.12. За свой счет поддерживать имущество, указанное в п. 2.3.9 настоящего Договора, в исправном состоянии, производить за свой счет его текущий ремонт и нести расходы на его содержание.
- II.3.13. Осуществлять видеозапись (с обязательной записью звука) процедуры проведения Тестирования указанным в настоящем пункте образом. Видеозапись процедуры проведения письменной части Тестирования осуществляется с ракурса, согласованного с СПбГУ и позволяющего наблюдать за всеми Иностранцами гражданами, принимающими участие в Тестировании, и контролировать объективность проведения Тестирования. Во время проведения устной части Тестирования осуществляется видеозапись ответа каждого Иностранного гражданина, принимающего участие в Тестировании, с ракурса, согласованного с СПбГУ, позволяющего визуально идентифицировать личность Иностранного гражданина, принимающего участие в Тестировании. Организация обязуется по требованию СПбГУ предоставить СПбГУ произведенную видеозапись за любой период и (или) конкретную дату проведения Тестирования в течение 5 (пяти) календарных дней со дня получения такого требования от СПбГУ, если иные сроки не будут установлены в соответствии с запросом СПбГУ.
- II.3.14. Обеспечивать получение от Иностранцев граждан в адрес СПбГУ согласия на обработку их персональных данных в соответствии с законодательством Российской Федерации. Организация обязана обеспечивать конфиденциальность и безопасность персональных данных Иностранцев граждан, а также воздерживаться от использования соответствующих данных для каких-либо целей, помимо исполнения настоящего Договора. Организация обязана применять следующие минимальные организационные и технические меры по обеспечению безопасности персональных данных Иностранцев граждан:
- обеспечивать безопасность помещений, в которых размещены компоненты информационных систем, используемых для обработки персональных данных, посредством введения режима, препятствующего возможности неконтролируемого пребывания в этих помещениях лиц, не имеющих права доступа в эти помещения;
 - обеспечивать сохранность материальных носителей персональных данных;
 - разработать и утвердить внутренний регламент или иной документ, определяющий перечень лиц, доступ которых к персональным данным Иностранцев граждан необходим для выполнения ими служебных (трудовых) обязанностей;

- использовать средства защиты персональных данных, достаточные для нейтрализации актуальных угроз конфиденциальности и/или безопасности таких данных;
- назначить должностное лицо, ответственное за обеспечение безопасности персональных данных Иностранных граждан.

Если для обеспечения безопасности персональных данных Иностранных граждан требуется реализация иных мер, Организация обязана обеспечить их применение. Для определения необходимости в реализации дополнительных мер защиты персональных данных Организация обязана руководствоваться положениями Постановления Правительства Российской Федерации от 1 ноября 2012 г. № 1119 «Об утверждении требований к защите персональных данных при их обработке в информационных системах персональных данных». При этом состав и содержание конкретных мер, реализуемых Организацией в целях обеспечения безопасности персональных данных, должны в максимально возможной степени соответствовать требованиям нормативных актов, принятых в соответствии с частью 4 статьи 19 Федерального закона Российской Федерации от 27 июля 2006 г. № 152-ФЗ «О персональных данных».

- II.3.15. Обеспечить соблюдение исключительных прав СПбГУ на тестовые материалы, базы данных, программы для ЭВМ и иные результаты интеллектуальной деятельности, используемые при проведении Тестирования, а также применение технических средств защиты, предотвращающих нарушение прав СПбГУ на результаты интеллектуальной деятельности.
- II.3.16. Незамедлительно и в полной мере уведомлять СПбГУ о любом факте, намерении или возможности нарушения прав СПбГУ на используемые в рамках настоящего Договора результаты интеллектуальной деятельности, ставших известными Организации.
- II.3.17. Обеспечить хранение материалов Тестирования (оригиналы регистрационных карточек, тестовые материалы, бланки ответов, черновики, видеозаписи и т.п.), а также невозможность доступа к указанным материалам третьих лиц. Ежеквартально передавать СПбГУ материалы Тестирования, находящиеся на хранении в Организации в соответствии с условиями настоящего Договора, в течение 30 (тридцати) рабочих дней с момента окончания соответствующего квартала. По окончании срока действия настоящего Договора, а также в случае досрочного прекращения действия настоящего Договора обеспечить передачу указанных материалов СПбГУ в течение 30 (тридцати) календарных дней с соответствующей даты прекращения действия настоящего Договора. Передача материалов осуществляется посредством курьерской доставки или путем передачи через VPN-соединения (если речь идет о материалах, формируемых в электронной форме).
- II.3.18. По итогам каждого календарного месяца, в котором проводилось Тестирование (далее – «Отчетный месяц»), обеспечить оформление сводной таблицы по форме, установленной в Приложении № 1 к настоящему Договору, и передачу указанной

сводной таблицы в СПбГУ в течение 10 (десяти) календарных дней с даты окончания каждого Отчетного месяца по защищенному каналу связи (VPN-соединение).

- II.3.19. Содействовать СПбГУ при командировании сотрудника СПбГУ во время проведения Тестирования при необходимости (визовая поддержка).
- II.3.20. Назначить ответственных лиц, оказывающих содействие Комиссии в соответствии с условиями настоящего Договора, ответственных за техническое обслуживание и бесперебойную работу оборудования, необходимого для проведения Тестирования, во время проведения Тестирования. Указанным лицам во время проведения Тестирования запрещено пользоваться мобильными телефонами или иными средствами связи и техническими устройствами, комментировать ответы Иностранных граждан.
- II.3.21. Обеспечить сопровождение Иностранных граждан в соответствующие помещения для прохождения ими Тестирования.
- II.3.22. От имени и по поручению СПбГУ заключать с Иностранными гражданами, заинтересованными в проведении Тестирования, договоры возмездного оказания услуг по проведению Тестирования по форме, приведенной в Приложении № 1 к настоящему Договору. Права и обязанности по договорам, заключенным Организацией в соответствии с настоящим пунктом, возникают у СПбГУ. Стоимость проведения Тестирования для ее включения в договоры возмездного оказания услуг, заключаемые с Иностранными гражданами, определяется в долларах США и указывается Сторонами в Приложении № 3 к настоящему Договору.
- II.3.23. Содействовать СПбГУ при доставке Сертификатов Иностранным гражданам.
- II.3.24. Предоставить оригиналы договоров, заключенных Организацией в соответствии с п. 2.3.22 настоящего Договора, а также акты, подписанные по итогам оказания услуг, не позднее 10 (десяти) рабочих дней с момента окончания Отчетного месяца или ранее, в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения соответствующего требования СПбГУ (если более короткий срок не установлен в запросе СПбГУ).
- II.3.25. По поручению СПбГУ принимать от Иностранных граждан денежные средства в целях исполнения обязательств Иностранных граждан перед СПбГУ по договорам возмездного оказания услуг по проведению Тестирования, заключенным Организацией с Иностранными гражданами в соответствии с п. 2.3.22 настоящего Договора, в размере, установленном в Приложении № 3 к настоящему Договору. Денежные средства, поступающие от Иностранных граждан по договорам, заключенным Организацией в соответствии с п. 2.3.22 настоящего Договора, зачисляются на расчетный счет Организации. Валютой платежа по договорам возмездного оказания услуг по проведению Тестирования, заключаемым с Иностранными гражданами в соответствии с п. 2.3.22 настоящего Договора, является доллар США.

- II.3.26. В соответствии с п. 3.1 перечислять на счет СПБГУ денежные средства, полученные Организацией в целях исполнения обязательств Иностранных граждан перед СПБГУ по договорам возмездного оказания услуг по проведению Тестирования, заключенным Организацией с Иностранными гражданами в соответствии с п. 2.3.22 настоящего Договора, в течение 40 (сорока) рабочих дней с даты окончания каждого Отчетного месяца, в котором проводилось Тестирование. Перечисление денежных средств в соответствии с условиями настоящего пункта осуществляется Организацией в долларах США путем перевода денежных средств на валютный счет СПБГУ, указанный в разделе VIII настоящего Договора. При перечислении денежных средств все банковские комиссии (комиссия банка Организации, а также банка СПБГУ) оплачиваются за счет Организации.
- II.3.27. В случае обращения к Организации Иностранных граждан с заявлениями о выявлении испорченных, недействительных или ошибочных Сертификатов Организация обязана обеспечить возврат (доставку) таких Сертификатов в СПБГУ. К возвращаемым Сертификатам прикладываются копии заявлений Иностранных граждан, обратившихся за заменой Сертификатов.
- II.3.28. В дополнение к требованиям Инструкции, в ходе оказания услуг Организация обязана обеспечивать выполнение всех требований, указанных в Приложении № 4 к настоящему Договору, включая требования, предъявляемые к порядку информирования Иностранных граждан, хранению материалов и техническому оснащению помещений.
- II.3.29. Допускать сотрудников СПБГУ в помещения Организации, используемые для проведения Тестирования, хранения тестовых материалов, а также обслуживания технической инфраструктуры, используемой для проведения Тестирования, в целях осуществления проверок, проводимых в соответствии с п. 2.2.3 Договора. В проверке вправе участвовать до 3 (трех) сотрудников СПБГУ, которые не вправе вмешиваться в деятельность Организации, однако имеют право требовать предоставления документов и сведений, необходимых для проверки соблюдения условий Договора.
- II.3.30. Выполнять указания СПБГУ, полученные по итогам проведенных проверок и направленные на приведение деятельности Организации в соответствие с требованиями настоящего Договора.
- II.3.31. Осуществлять распространение предоставленной СПБГУ информации и иных материалов, посвященных деятельности СПБГУ в области образования, обучения и профессиональной подготовки граждан, посредством размещения соответствующей информации: - на специально отведенных информационных стендах, расположенных в местах приема регистрационных данных Иностранных граждан, а также в местах проведения Тестирования; - на сайтах Организации. Требования к размещению указанных в настоящем пункте сведений (формат размещения материалов, требования к стендам и сайтам) направляются Организации вместе с направлением подлежащих размещению материалов.

- II.3.32. Предоставлять Иностранным гражданам консультационную поддержку, связанную с деятельностью СПбГУ в области культуры (музеи), образования, обучения и профессиональной подготовки граждан. Порядок предоставления консультационной поддержки и содержание консультаций определяются методическими указаниями, утверждаемыми и направляемыми СПбГУ.

II.4. Организация имеет право:

- II.4.1. Вносить СПбГУ предложения по кандидатурам для включения в состав Комиссии. Кандидаты должны соответствовать установленным законодательством Российской Федерации требованиям к членам Комиссии. В случае направления в СПбГУ биографических и профессиональных данных указанных кандидатов Организация обязуется получать от них согласия в адрес СПбГУ на обработку их персональных данных. СПбГУ не несет обязанности в обязательном порядке привлекать предложенных Организацией лиц к работе в Комиссии.
- II.5. Искключительное право на используемые при проведении Тестирования тестовые материалы, базы данных, программы для ЭВМ и иные результаты интеллектуальной деятельности принадлежат СПбГУ.
- II.6. Организация не вправе привлекать третьих лиц для выполнения обязательств по настоящему Договору.
- II.7. Стороны обязуются в течение 10 (десяти) календарных дней с момента окончания каждого Отчетного месяца, в котором проводилось Тестирование, подписать Акт-отчет о приемке оказанных услуг за Отчетный месяц либо (при территориальной удаленности Сторон) произвести в указанный срок его согласование и направление в отсканированном виде по электронной почте, указанной в реквизитах к настоящему Договору (с одновременным направлением оригинала Акта-отчета почтовым отправлением). Проект Акта-отчета, составленный по форме, приведенной в Приложении № 1 к настоящему Договору, и подписанный Организацией, должен быть направлен СПбГУ в течение 10 (десяти) календарных дней с момента окончания Отчетного месяца. Акт-отчет считается принятым СПбГУ, если в течение 10 (десяти) календарных дней с момента поступления Акта-отчета СПбГУ Организация не получила возражений по Акту-отчету.

III. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РАСХОДОВ

- III.1. Вознаграждение Организации по настоящему Договору составляет 50 % от общей суммы денежных средств, полученных Организацией от Иностранных граждан в соответствии с п.2.3.25 настоящего Договора. Указанное вознаграждение включает в себя все издержки Организации, в том числе расходы на межбанковский перевод сумм, причитающихся СПбГУ.
- III.2. Все расходы, связанные с исполнением Организацией обязательств по настоящему Договору, Организация несет самостоятельно. Настоящий Договор не

предусматривает обязательств СПбГУ обеспечивать Организацию средствами, необходимыми для выполнения обязательств по настоящему Договору.

- III.3. Для целей расчета и уплаты налога на добавленную стоимость (НДС) местом фактического оказания услуг Организации по настоящему Договору является территория места проведения Тестирования.

IV. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- IV.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность, предусмотренную законодательством Российской Федерации с учетом условий, предусмотренных настоящим Договором.
- IV.2. В случае нарушения сроков перечисления денежных средств, установленных п. 2.3.26 настоящего Договора, СПбГУ вправе применить к Организации неустойку в размере 0,1 % от общей суммы денежных средств, подлежащих перечислению на счет СПбГУ, за каждый день просрочки их оплаты.
- IV.3. В случае нарушения сроков направления Акта-отчета по настоящему Договору, установленных в п. 2.7 настоящего Договора, СПбГУ вправе применить к Организации неустойку в размере 0,1 % от суммы денежных средств, перечисленных на счет СПбГУ в предыдущем Отчетном месяце, за каждый день просрочки. СПбГУ вправе начислять неустойку не только в случае нарушения сроков направления Акта-отчета, но и в случае если данные в Акте-отчете отражены не в полном объеме и впоследствии были скорректированы.

V. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

- V.1. Непреодолимой силой признаются следующие обстоятельства: война и военные действия; народные волнения; мобилизация; эпидемии; пожары; взрывы; транспортные аварии и стихийные бедствия; акты органов власти, оказывающие влияние на исполнение обязательств; все другие события и обстоятельства, которые компетентный орган признает случаями действия непреодолимой силы.
- V.2. Сторона, которая подверглась действию обстоятельств непреодолимой силы, должна немедленно известить другую Сторону в письменной форме о наступлении, характере и возможном сроке действия этих обстоятельств, при этом факт наступления, характер и возможный срок таких обстоятельств должен быть документально подтвержден.
- V.3. В случае, когда невозможность надлежащего исполнения обязательств по настоящему Договору возникла по обстоятельствам, указанным в п. 5.1 настоящего Договора, Стороны не возмещают друг другу причиненные в связи с этим убытки.

VI. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

- VI.1. Договор вступает в силу с момента заключения и действует в течение 5 (пять) лет. Настоящий Договор может быть расторгнут по письменному соглашению Сторон.

VI.2. СПбГУ в одностороннем порядке имеет право отказаться от исполнения обязательств по настоящему Договору, уведомив Организацию о своем намерении не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до предполагаемой даты прекращения Договора.

VII. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

VII.1. Правом, регулирующим отношения Сторон по настоящему Договору, является право Российской Федерации и Республики Узбекистан.

VII.2. Все споры, возникающие из настоящего Договора, в том числе в связи с его исполнением, нарушением, прекращением, недействительностью, передаются на рассмотрение Арбитражного суда г. Санкт-Петербурга и Ленинградской области с применением норм материального и процессуального права Российской Федерации и согласно соответствующим законам Республики Узбекистан.

VII.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, являющихся оригиналами, на русском и английском языках, по одному на русском и на английском языках для каждой из Сторон. В случае противоречий между текстами Договора на английском и русском языках, текст Договора на русском языке имеет преимущественную силу

VII.4. Внесение в текст настоящего Договора изменений или дополнений производится только путем подписания дополнительных соглашений к настоящему Договору.

VIII. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:

Организация:

Государственное самофинансируемое
образовательное учреждение высшего
образования «Самаркандский
государственный институт иностранных
языков»

Name: Samarkand State Institute of Foreign
Languages

Address: Bustonsaroy street 93, Samarkand,
140104, Uzbekistan

Account number:

400110840184017094100079004

Bank name: "Central Bank" of the Republic of
Uzbekistan, 201122919

SWIFT: CBUZUZ22

Ректор СамГИИЯ:

Тухтасинов Илхом Мадаминovich

СПбГУ:

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
образования «Санкт-Петербургский
государственный университет»

Name: Saint -Petersburg State University

Address: Universitetskaya nab., 7/9, St.
Petersburg, 199034, Russia

Account number:

40501978290480200001/4050184069048020000
1

Bank name: Bank "Saint-Petersburg" PJSC

Bank address: Saint-Petersburg, Russia

SWIFT: JSBSRU2P

Первый проректор по молодежной политике
и организации приема

Бабич Александр Вячеславович



Приложение № 1

к Договору на проведение государственного тестирования
по русскому языку как иностранному языку
от _____ № _____

ДОГОВОР № _____

г. _____
_____ 202__ г.

«_____»

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», именуемое в дальнейшем «**Исполнитель**», действующее через _____, в лице _____, действующего на основании _____, с одной стороны,
и гражданин _____ (Ф.И.О., гражданство), именуемый в дальнейшем «**Заказчик**», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Исполнитель обязуется оказать Заказчику услуги по проведению государственного тестирования по русскому языку как иностранному (далее – «**Тестирование**»), а Заказчик обязуется принять и оплатить оказанные услуги.
- 1.2. Тестирование в рамках настоящего Договора проводится в целях подтверждения владения Заказчиком русским языком как иностранным языком (уровень: _____).
- 1.3. Дата проведения Тестирования – «_____» _____ 202__ г., время проведения _____.
- 1.4. Место проведения Тестирования – _____.

2. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

- 2.1. Исполнитель обязуется:
 - 2.1.1. Оказывать услуги по проведению Тестирования в сроки, установленные условиями настоящего Договора, в соответствии с требованиями, установленными законодательством Российской Федерации.
 - 2.1.2. По итогам проведения Тестирования при условии успешной сдачи Заказчиком Тестирования выдать Заказчику сертификат о прохождении государственного тестирования по русскому языку (далее – «**Сертификат**»).

- 2.1.3. Обеспечить Заказчика материалами, необходимыми для сдачи Тестирования (бланки, тестовые материалы и т.п.).
- 2.2. Заказчик обязуется:
- 2.2.1. Явиться для сдачи Тестирования в установленное настоящим Договором время и даты.
- 2.2.2. Соблюдать порядок проведения Тестирования соблюдать порядок проведения Тестирования, инструкции, полученные от Исполнителя, как до начала проведения Тестирования, так и во время его проведения.
- 2.2.3. Оплатить услуги по проведению Тестирования в порядке, установленном условиями настоящего Договора.

3. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

- 3.1. Стоимость услуг по настоящему Договору составляет _____ (_____) **[УКАЗАТЬ ВАЛЮТУ]**.
- 3.2. Оплата услуг по настоящему Договору осуществляется Заказчиком не позднее дня, предшествующего дню проведения Тестирования, установленному п. 1.3 настоящего Договора, путем перечисления денежных средств на счет Исполнителя или уполномоченного Исполнителем лица, указанный в настоящем Договоре.
- 3.3. Датой окончания оказания услуг по настоящему Договору при успешной сдаче Тестирования является дата вручения Заказчику Сертификата, в ином случае – дата проведения Тестирования.
- 3.4. Стоимость услуг по проведению Тестирования не возвращается Заказчику в следующих случаях:
- 1) если Заказчик не принял участие в Тестирования по собственной вине;
 - 2) если Заказчика не удовлетворили результаты проведения Тестирования;
 - 3) если Заказчик был удален во время проведения Тестирования вследствие нарушения им порядка проведения Тестирования, а также полученных от Исполнителя инструкций;
 - 4) в иных случаях, установленных законодательством Российской Федерации.
- 3.5. В случае нарушения Заказчиком установленных п. 3.3 настоящего Договора сроков оплаты стоимости услуг по настоящему Договору и при не поступлении от Заказчика оплаты услуг по настоящему Договору до даты проведения Тестирования настоящий Договор считается расторгнутым, что влечет за собой прекращение обязательств сторон по настоящему Договору.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 4.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 5.1. Отношения сторон, не урегулированные условиями настоящего Договора, регулируются законодательством Российской Федерации.
- 5.2. Неурегулированные споры и разногласия по настоящему Договору разрешаются в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.
- 5.3. Все приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемыми частями.
- 5.4. Настоящий Договор составлен на русском языке в 2 (двух) экземплярах. Оба экземпляра идентичны и имеют одинаковую юридическую силу. Заказчику разъяснено содержание всех положений настоящего Договора, и он не имеет невыясненных вопросов по его содержанию в связи с тем, что Договор составлен на русском языке.
- 5.5. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения сторонами принятых на себя обязательств.
- 5.6. Заказчик дает Исполнителю согласие на обработку персональных данных Заказчика в целях организации и проведения Тестирования посредством их обработки как в автоматизированной, так и в неавтоматизированной форме. Среди прочего, Исполнитель вправе вносить персональные данные, предоставленные Заказчиком Исполнителю или уполномоченному им лицу, в электронную базу данных, предназначенную для учета сведений о лицах, сдающих (сдававших) Тестирование, и результатах сдачи Тестирования. Исполнитель вправе привлекать третьих лиц для обработки персональных данных Заказчика постольку, поскольку это необходимо для организации процесса приема Тестирования и (или) хранения материалов Тестирования (данных о результатах Тестирования).

6. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

Заказчик:	Исполнитель:
Ф.И.О. _____	Федеральное государственное
_____	бюджетное образовательное
_____	учреждение высшего образования
Паспорт _____	«Санкт-Петербургский
_____	государственный университет»
_____	Юридический адрес: 199034,
Место	г. Санкт-Петербург, Университетская
жительства _____	набережная, д.7/9 Телефон: (812) 323-26-
_____	47
_____	ИД: 9220
_____	ИНН/КПП 7801002274 / 780101001
_____	Реквизиты для перечисления средств
Контактный	_____
телефон _____	_____
_____	_____
_____	_____
_____ / _____	_____ / _____
_____ / _____	_____ / _____

ДОГОВОР №
возмездного оказания услуг

Санкт-Петербург

Санкт-Петербургский государственный университет, именуемый в дальнейшем «**Университет**», в _____, действующего на основании доверенности от _____, с одной стороны, и гражданин _____ (гражданство _____), именуемый в дальнейшем «**Тестируемый**», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказать Заказчику услуги по проведению государственного тестирования по русскому языку как иностранному (далее – «Тестирование»), а Заказчик обязуется принять и оплатить оказанные услуги.

1.2. Тестирование в рамках настоящего Договора проводится в целях подтверждения владения Заказчиком русским языком как иностранным языком (уровень: _____).

1.3. Дата проведения Тестирования – «____» _____ 202__ г., время проведения _____.

1.4. Место _____ проведения Тестирования _____.

2. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

2.1. Исполнитель обязуется:

2.1.1. Оказывать услуги по проведению Тестирования в сроки, установленные условиями настоящего Договора, в соответствии с требованиями, установленными законодательством Российской Федерации.

2.1.2. По итогам проведения Тестирования при условии успешной сдачи Заказчиком Тестирования выдать Заказчику сертификат о прохождении государственного тестирования по русскому языку (далее – «Сертификат»).

2.1.3. Обеспечить Заказчика материалами, необходимыми для сдачи Тестирования (бланки, тестовые материалы и т.п.).

2.2. Заказчик обязуется:

2.2.1. Явиться для сдачи Тестирования в установленное настоящим Договором время и даты.

2.2.2. Соблюдать порядок проведения Тестирования, соблюдать порядок проведения Тестирования, инструкции, полученные от Исполнителя, как до начала проведения Тестирования, так и во время его проведения.

2.2.3. Оплатить услуги по проведению Тестирования в порядке, установленном условиями настоящего Договора.

3. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

3.1. Стоимость услуг по настоящему Договору составляет _____ (_____)

[УКАЗАТЬ ВАЛЮТУ].

3.2. Оплата услуг по настоящему Договору осуществляется Заказчиком не позднее дня, предшествующего дню проведения Тестирования, установленному

п. 1.3 настоящего Договора, путем перечисления денежных средств на счет Исполнителя или уполномоченного Исполнителем лица, указанный в настоящем Договоре.

3.3. Датой окончания оказания услуг по настоящему Договору при успешной сдаче Тестирования является дата вручения Заказчику Сертификата, в ином случае – дата проведения Тестирования.

3.4. Стоимость услуг по проведению Тестирования не возвращается Заказчику в следующих случаях:

- 1) если Заказчик не принял участие в Тестировании по собственной вине;
- 2) если Заказчика не удовлетворили результаты проведения Тестирования;
- 3) если Заказчик был удален во время проведения Тестирования вследствие нарушения им порядка проведения Тестирования, а также полученных от Исполнителя инструкций;
- 4) в иных случаях, установленных законодательством Российской Федерации.

3.5. В случае нарушения Заказчиком установленных п. 3.3 настоящего Договора сроков оплаты стоимости услуг по настоящему Договору и при не поступлении от Заказчика оплаты услуг по настоящему Договору до даты проведения Тестирования настоящий Договор считается расторгнутым, что влечет за собой прекращение обязательств сторон по настоящему Договору.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

5.1. Отношения сторон, не урегулированные условиями настоящего Договора, регулируются законодательством Российской Федерации.

5.2. Неурегулированные споры и разногласия по настоящему Договору разрешаются в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.

5.3. Все приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемыми частями.

5.4. Настоящий Договор составлен на русском языке в 2 (двух) экземплярах. Оба экземпляра идентичны и имеют одинаковую юридическую силу. Заказчику разъяснено содержание всех положений настоящего Договора, и он не имеет невыясненных вопросов по его содержанию в связи с тем, что Договор составлен на русском языке.

5.5. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения сторонами принятых на себя обязательств.

5.6. Заказчик дает Исполнителю согласие на обработку персональных данных Заказчика в целях организации и проведения Тестирования посредством их обработки как в автоматизированной, так и в неавтоматизированной форме. Среди прочего, Исполнитель вправе вносить персональные данные, предоставленные Заказчиком Исполнителю или уполномоченному им лицу, в электронную базу данных, предназначенную для учета сведений о лицах, сдающих (сдававших) Тестирование, и результатах сдачи Тестирования. Исполнитель вправе привлекать третьих лиц для обработки персональных

данных Заказчика постольку, поскольку это необходимо для организации процесса приема Тестирования и (или) хранения материалов Тестирования (данных о результатах Тестирования).

6. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

<p>Ф.И.О. Дата рождения: Реквизиты документа, удостоверяющего личность: Адрес: Подпись _____/_____/_____ Ф.И.О. законного представителя Даю согласие на заключение и исполнение настоящего договора на изложенных выше условиях Подпись законного представителя</p>	<p>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» Юридический адрес: 199034, г. Санкт-Петербург, Университетская набережная, д.7/9 Телефон: (812) 323- 26-47 ИД: 9220 ИНН/КПП 7801002274 / 780101001 Реквизиты для перечисления средств _____ _____ _____ _____ _____/_____</p>
<div></div>	

ДОГОВОР №
возмездного оказания услуг

Санкт-Петербург

Санкт-Петербургский государственный университет, именуемый в дальнейшем
«**Университет**»,

в

лице

_____, действующего на
основании доверенности от _____, с одной стороны, и граждан
_____, именуемый в дальнейшем «**Законный представитель**»,
действующий в интересах _____ (гражданство _____), именуемого
в дальнейшем «**Тестируемый**», с другой стороны, заключили настоящий
договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказать Заказчику услуги по проведению государственного тестирования по русскому языку как иностранному (далее – «Тестирование»), а Заказчик обязуется принять и оплатить оказанные услуги.

1.2. Тестирование в рамках настоящего Договора проводится в целях подтверждения владения Заказчиком русским языком как иностранным языком (уровень: _____).

1.3. Дата проведения Тестирования – « ____ » _____ 202__ г.,
время проведения _____.

1.4. Место _____ проведения _____ Тестирования _____ – _____.

2. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

2.1. Исполнитель обязуется:

2.1.1. Оказывать услуги по проведению Тестирования в сроки, установленные условиями настоящего Договора, в соответствии с требованиями, установленными законодательством Российской Федерации.

2.1.2. По итогам проведения Тестирования при условии успешной сдачи Заказчиком Тестирования выдать Заказчику сертификат о прохождении государственного тестирования по русскому языку (далее – «Сертификат»).

2.1.3. Обеспечить Заказчика материалами, необходимыми для сдачи Тестирования (бланки, тестовые материалы и т.п.).

2.2. Заказчик обязуется:

2.2.1. Явиться для сдачи Тестирования в установленное настоящим Договором время и даты.

2.2.2. Соблюдать порядок проведения Тестирования, соблюдать порядок проведения Тестирования, инструкции, полученные от Исполнителя, как до начала проведения Тестирования, так и во время его проведения.

2.2.3. Оплатить услуги по проведению Тестирования в порядке, установленном условиями настоящего Договора.

3. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

3.1. Стоимость услуг по настоящему Договору составляет _____ (_____).

[УКАЗАТЬ ВАЛЮТУ].

3.2. Оплата услуг по настоящему Договору осуществляется Заказчиком не позднее дня, предшествующего дню проведения Тестирования, установленному п. 1.3 настоящего Договора, путем перечисления денежных средств на счет Исполнителя или уполномоченного Исполнителем лица, указанный в настоящем Договоре.

3.3. Датой окончания оказания услуг по настоящему Договору при успешной сдаче Тестирования является дата вручения Заказчику Сертификата, в ином случае – дата проведения Тестирования.

3.4. Стоимость услуг по проведению Тестирования не возвращается Заказчику в следующих случаях:

- 1) если Заказчик не принял участие в Тестировании по собственной вине;
- 2) если Заказчика не удовлетворили результаты проведения Тестирования;
- 3) если Заказчик был удален во время проведения Тестирования вследствие нарушения им порядка проведения Тестирования, а также полученных от Исполнителя инструкций;
- 4) в иных случаях, установленных законодательством Российской Федерации.

3.5. В случае нарушения Заказчиком установленных п. 3.3 настоящего Договора сроков оплаты стоимости услуг по настоящему Договору и при не поступлении от Заказчика оплаты услуг по настоящему Договору до даты проведения Тестирования настоящий Договор считается расторгнутым, что влечет за собой прекращение обязательств сторон по настоящему Договору.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

5.1. Отношения сторон, не урегулированные условиями настоящего Договора, регулируются законодательством Российской Федерации.

5.2. Неурегулированные споры и разногласия по настоящему Договору разрешаются в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.

5.3. Все приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемыми частями.

5.4. Настоящий Договор составлен на русском языке в 2 (двух) экземплярах. Оба экземпляра идентичны и имеют одинаковую юридическую силу. Заказчику разъяснено содержание всех положений настоящего Договора, и он не имеет невыясненных вопросов по его содержанию в связи с тем, что Договор составлен на русском языке.

5.5. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения сторонами принятых на себя обязательств.

5.6. Заказчик дает Исполнителю согласие на обработку персональных данных Заказчика в целях организации и проведения Тестирования посредством их обработки как в автоматизированной, так и в неавтоматизированной форме. Среди прочего, Исполнитель вправе вносить персональные данные, предоставленные Заказчиком Исполнителю или уполномоченному им лицу, в электронную базу данных, предназначенную для учета сведений о лицах,

сдающих (сдававших) Тестирование, и результатах сдачи Тестирования. Исполнитель вправе привлекать третьих лиц для обработки персональных данных Заказчика постольку, поскольку это необходимо для организации процесса приема Тестирования и (или) хранения материалов Тестирования (данных о результатах Тестирования).

6. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

Ф.И.О. Дата рождения: Реквизиты документа, удостоверяющего личность: Адрес:	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт- Петербургский государственный университет» Юридический адрес: 199034, г. Санкт-Петербург, Университетская набережная, д.7/9 Телефон: (812) 323-26-47 ИД: 9220 ИНН/КПП 7801002274 / 780101001 Реквизиты для перечисления средств _____ _____ _____ _____
/_____/_____/	/_____/_____/

Сводная таблица

**Список лиц, прошедших государственное тестирование по русскому языку как иностранному языку
на территории _____
за _____
(указать отчетный месяц)**

№ п/ п	Ф.И.О	Ф.И.О. (латински ми буквами)	Стра на	Дата рожде ния	Номер докуме нта	Дата теста/ пересда чи теста*	Урове нь	Результаты (баллы/%)					Общи й резул ьтат	Ф.И.О Члена Коми ссии	Примеч ание
								Грам м., Лекси ка	Чтен ие	Аудиров ание	Пись мо	Говоре ние			

*Внесение данных в отношении лиц, пересдавших тест, осуществляется отдельной строкой

Руководитель Организации _____ (подпись, расшифровка)

М.П. _____

« » _____ 20__ г.

Я, _____, прошу оказать моему несовершеннолетнему ребенку услугу по проведению государственного тестирования по русскому языку как иностранному языку в Санкт-Петербургском государственном университете. Данные ребенка приведены ниже. / Я, _____, прошу оказать мне услугу по проведению государственного тестирования по русскому языку как иностранному языку в Санкт-Петербургском государственном университете.

ТРКИ - TORFL Регистрационная карточка / ApplicationForm	
	Регистрационный номер / Registrationnumber €€€€€€€€€€ ТЕСТ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Пункты помеченные «*» обязательны к заполнению/ Items marked with “*” are required

1.Фамилия*/ Lastname	€€€€€€€€€€€€€€€€€€ €€€€€€€€€€€€€€€€€€
2.Имя*/ Firstname	€€€€€€€€€€€€€€€€€€ €€€€€€€€€€€€€€€€€€
3.Отчество*/ Patronymic	€€€€€€€€€€€€€€€€€€ €€€€€€€€€€€€€€€€€€
4.Пол / Sex	€€€€€€€€€€€€€€€€€€
5.Страна*/ Country	€€€€€€€€€€€€€€€€€€
6.Родной язык*/ Nativelanguage	€€€€€€€€€€€€€€€€€€
7.Номер паспорта или удостоверения личности*/ Passport or Identification document number	€€€€€€€€€€€€€€€€€€
8. Номер миграционной карты*/ Number of the migration card ¹	€€€€€€€€€€€€€€€€€€
9. Образование / Education	
10. Место работы/ job	

¹Заполняется при наличии данного документа/ Filled in case of presence

11. Место сдачи теста/ Place of test	
12. Уровень тестирования / Testing level	€€€€€€€€€€€€€€€€€€€€
13. Цель тестирования / Purpose of testing :	Поступление на / To enter €подготовительный факультет/preparatory department €в вуз на получение степени бакалавра/university BA program €в вуз на получение степени магистра/university MA program €в вуз на получение степени кандидата наук / university Ph.D program €в вуз на получение степени доктора наук / university DR program €на краткосрочные формы обучения / short-time programs €получение гражданства РФ / acquiring of Russian citizenship €другие цели / other purposes

Даю свое согласие на сбор, хранение и использование персональных данных, указанных в настоящем документе, ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет» (Университетская наб., 7/9, Санкт-Петербург, 199034). Персональные данные могут обрабатываться в целях проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному языку, а также в целях соблюдения действующего законодательства Российской Федерации. О производстве видеозаписи во время проведения государственного тестирования по русскому языку как иностранному языку уведомлен.

Дата / Date _____

Подпись / Signature

«УТВЕРЖДАЮ»

(Ф.И.О.)

(подпись)

Акт-отчет от _____

В соответствии с положениями договора № _____ от _____
заключенного с _____ проведено государственное
тестирование по русскому языку как иностранному языку иностранных граждан и лиц без
гражданства (далее – «Тестирование»).

Количество человек, экзаменуемых в _____ (месяц) составляет _____ человек.
Общий доход от проведения Тестирования составил:

Тестирование, элементарный уровень (ТЭУ)	_____	че	_____	=	_____
	_____	л	*	_____	_____
Тестирование, базовый уровень (ТБУ)	_____	че	_____	=	_____
	_____	л	*	_____	_____
Тестирование, первый сертификационный уровень (ТРКИ-I/B1)	_____	че	_____	=	_____
	_____	л	*	_____	_____
Тестирование, второй сертификационный уровень (ТРКИ-II/B2)	_____	че	_____	=	_____
	_____	л	*	_____	_____
Тестирование, третий сертификационный уровень (ТРКИ-III/C1)	_____	че	_____	=	_____
	_____	л	*	_____	_____
Тестирование, четвертый сертификационный уровень (ТРКИ-IV/C2)	_____	че	_____	=	_____
	_____	л	*	_____	_____

ВСЕГО: _____ [УКАЗАТЬ
ВАЛЮТУ].

Стоимость услуг _____ [УКАЗАТЬ
составляет: _____ ВАЛЮТУ].

Сумма к перечислению СПбГУ составляет: _____ [УКАЗАТЬ
ВАЛЮТУ].

Руководитель Организации

Ф.И.О.

М.П.

«Согласовано»

Директор Центра языкового тестирования

Ф.И.О.

ИНСТРУКЦИЯ
по подготовке помещений и оборудования к проведению Тестирования

1. До проведения Тестирования Организация обеспечивает техническую подготовку к Тестированию (аудитории, аудио- и видеоаппаратура, компьютерная техника, лингафонные кабинеты и др.).

В каждой аудитории для проведения Тестирования должны иметься:

- 1) для каждого участника Тестирования – отдельное рабочее место;
- 2) столы для участников Тестирования – по количеству тестируемых Иностранных граждан, стол для члена Комиссии, контролирующего ход проведения Тестирования, стол для личных вещей участников Тестирования, стулья, классная доска, часы, аудиоаппаратура с возможностью воспроизведения записи так, чтобы звук был слышен всем лицам, проходящим Тестирование в аудитории, видеоаппаратура с обязательной записью звука (в целях осуществления видеозаписи процедуры проведения Тестирования).
2. Стенды и прочие материалы со справочно-познавательной информацией по тематике русского языка должны быть убраны (закрыты).
3. Организация выделяет отдельную аудиторию для проведения части теста «Говорение». В данной аудитории должны иметься: а) стол для члена Комиссии, принимающего тест и стол для члена Комиссии, оценивающего тест; б) рабочее место для Иностранного гражданина; в) стулья; г) аппаратура, осуществляющая видеозапись прохождения данной части теста с обязательной записью звука, настроенная таким образом, чтобы имела реальная возможность визуально идентифицировать личность тестируемого Иностранного гражданина.
4. Для участников Тестирования с ограниченными возможностями место для проведения Тестирования должно быть оборудовано с учетом их индивидуальных особенностей. Материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа участников Тестирования с ограниченными возможностями в аудитории, туалетные и иные помещения, а также их пребывание в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов, лифтов, при отсутствии лифтов аудитория должна располагаться на первом этаже; наличие специальных кресел и других приспособлений).

Организация:

Государственное самофинансируемое образовательное учреждение высшего образования «Самаркандский государственный институт иностранных языков»

Ректор СамГИИЯ:

Тухтасинов Илхом Мадаминович



М.П.

СПбГУ:

Первый проректор по молодежной политике и организации приема

Бабич Александр Вячеславович



М.П.

/А.В. Бабич /

Приложение № 3
к Договору на проведение государственного тестирования
по русскому языку как иностранному языку
от 23.12.2022 № 01/1-40-2-СПбГУ

Общая стоимость проведения Тестирования для ее включения в договор возмездного оказания услуг по проведению Тестирования, заключаемый с Иностранцами гражданами, составляет:

№	Уровень Тестирования	Стоимость услуг по проведению Тестирования, для включения в договор (доллар США)
1.	Элементарный уровень (ТЭУ/A1)	30.00
2.	Базовый уровень (ТБУ/A2)	40.00
3.	Первый сертификационный уровень (ТРКИ-I/B1)	55.00
4.	Второй сертификационный уровень (ТРКИ-II/B2)	65.00
5.	Третий сертификационный уровень (ТРКИ-III/C1)	80.00
6.	Четвёртый сертификационный уровень (ТРКИ-IV/C2)	100.00

Организация:

Государственное самофинансируемое
образовательное учреждение высшего образования
«Самаркандский государственный институт
иностранных языков»
Ректор СамГИИЯ:
Тухтасинов Илхом Мадаминович

М.П.



СПбГУ:

Первый проректор по молодежной политике и
организации приема
Бабич Александр Вячеславович

/А.В. Бабич /



Приложение № 4
к Договору на проведение государственного тестирования
по русскому языку как иностранному языку
от 23.12.2022 № 01/1-40-2-СПбГУ

Общие требования, оцениваемые в ходе проведения проверок
Знаком * обозначены пункты, оцениваемые только в случае проведения тестирования на бумажном носителе.
Знаком ** обозначены пункты, оцениваемые только в случае проведения тестирования в электронной форме.

<i>Документы, которые должны быть в наличии у Организации</i>		
1.	Оригиналы договора на проведение тестирования между Организацией и СПбГУ и дополнительных соглашений/приложений к нему (доп. соглашение/приложение о стоимости; доп. соглашение/приложение о стоимости для иностранных граждан, зарегистрированных в Донецкой или Луганской областях Украины***; доп. соглашение/приложение о форме договора с Тестируемыми)	
2.	Документы, подтверждающие квалификацию тесторов, привлеченных к работе в Организации (копия документа, подтверждающего соответствующее высшее образование и иные компетенции тесторов)	
3.	Копия приказа СПбГУ об утверждении составов комиссий по проведению тестирования по русскому языку как иностранному языку	
<i>Информирование Тестируемых</i>		
4.	Организацией оформлен стенд с информацией по тестированию, включающий: часто возникающие вопросы по порядку прохождения Тестирования	
	адреса и телефоны, сведения о порядке работы органов управления образованием, территориальных органов Роспотребнадзора, образовательной организации, проводящей тестирование, общественных потребительских объединений, отделов по защите прав потребителей органов местного самоуправления***	
	ссылки на официальные сайты органов управления образованием, территориальных органов Роспотребнадзора, а также образовательной организации, проводящей Тестирование***	
	список литературы и перечень основных нормативных правовых актов	
	расположение и часы работы кабинета самоподготовки	
5.	Точное место проведения Тестирования и расписание представлено на сайте Организации (указать адрес сайта)	
6.	Указаны телефоны для обращения лиц с ограниченными возможностями при необходимости создания специальных условий для прохождения Тестирования	
7.	Кандидаты осведомлены о месте и времени проведения тестовой сессии	
8.	Аудитории для проведения экзамена имеют соответствующие обозначения, размещены указатели	
9.	Тестируемому предоставлена информация о результатах прохождения экзамена	
10.	В случае получения удовлетворительного результата Тестирования, Тестируемому сообщено корректное время готовности сертификата о прохождении экзамена	
11.	В случае получения неудовлетворительного результата Тестирования, Тестируемому сообщено о возможности пересдачи Тестирования, сообщены корректные даты, доступные для пересдачи, сообщены корректная стоимость проведения пересдачи	
<i>Материально – техническая база Организации</i>		

12.	Организацией оборудован кабинет для единовременной самоподготовки не менее 10 кандидатов. В кабинете имеются в наличии учебно-методические материалы по тематике Тестирования, а также установлены часы его работы.	
13.	Наличие отдельного входа *	
14. **	Аудио оборудование находится в рабочем состоянии и обеспечивает равномерное распределение звука в аудитории проведения Тестирования	
15.	В аудитории проведения Тестирования осуществляется видеозапись	
16.	Видеосъемка процедуры проведения Тестирования осуществляется Организацией в соответствии с п.2.3.13 Договора с обязательной фиксацией данных Иностранного гражданина, а именно его фамилии, имени, отчества (при наличии), которые Иностранец на русском языке называет перед началом проведения Тестирования, при этом фамилия, имя и отчество должны быть произнесены и зафиксированы четко и разборчиво	
17.	В аудитории проведения экзамена расположены настенные часы	
18.	Условия в аудиториях для проведения Тестирования (уровень шума, освещенность, температура, чистота) приведены в соответствии с обязательными нормативами	
19.	Отведенное каждому кандидату место составляет по меньшей мере 1,25 м. свободного пространства во всех направлениях	
20. **	Тестирование в электронной форме проводится на программном обеспечении, утвержденном СПбГУ	
21. **	Тестирование в электронной форме проводится на оборудовании, соответствующем минимальным системным требованиям, предъявляемым разработчиками программы	
22. **	Для Тестирования используются новейшая версия используемого программного обеспечения	
23. **	Доступ к рабочей станции, выполняющей роль сервера для работы с программным обеспечением для проведения Тестирования, имеет ограниченный круг лиц	
24. **	Программное обеспечение для проведения Тестирования установлено на согласованном с СПбГУ количестве рабочих станций	
25. **	Для проведения Тестирования в электронной форме используются корректно работающие устройства ввода/вывода/ввода-вывода	
<i>Подготовка материалов / документов</i>		
26.	Подготовлены документы на каждого Тестируемого:	
	Регистрационная карточка	
	Согласие на обработку и использование персональных данных	
	Договор возмездного оказания услуг	
	Акт об оказании услуг	
27.	Каждым Тестируемым подписаны документы:	
	Регистрационная карточка	
	Согласие на обработку и использование персональных данных	
	Договор возмездного оказания услуг	
	Акт об оказании услуг	
28.	Документы подписаны со стороны Исполнителя и поставлена печать:	
	Договор возмездного оказания услуг	
	Акт об оказании услуг	
<i>Хранение материалов / документов</i>		
29.	Сейф для хранения материалов	
30.	Сейф для хранения сертификатов	
31.	Видеозапись проведения экзамена хранится на съемном носителе или на компьютере без доступа в сеть Интернет	

32.	Видеозаписи хранятся с момента заключения договора с СПбГУ до момента передачи материалов СПбГУ	
33.	Распечатанные тестовые материалы хранятся в сейфе	
34.	Распечатанные тестовые материалы являются актуальными	
35.	Устаревшие распечатанные тестовые материалы не хранятся в сейфе	
36.	Устаревшие распечатанные тестовые материалы уничтожены	
37.	Не распечатанные тестовые материалы (в том числе аудиофайлы для проведения субтеста «Аудирование») хранятся на съемном носителе информации в сейфе и не имеют копий на компьютерах Организации.	
38.	Материалы Тестирования хранятся в безопасном хранилище	
39.	Материалы Тестирования хранятся с момента заключения договора с СПбГУ до момента передачи материалов СПбГУ	
40.	Документы на каждого Тестируемого находятся в безопасном хранилище	
41.	Документы на каждого Тестируемого хранятся с момента заключения договора с СПбГУ до момента передачи материалов СПбГУ	
42.	Материалы Тестирования и документы на каждого Тестируемого хранятся совместно	
<i>Персонал</i>		
43.	Тесторы, проводящие экзамен, имеют соответствующее высшее образование и удостоверение, подтверждающее прохождение дополнительной образовательной программы Лингводидактическое тестирование	
44. **	В штате Организации есть технический специалист/сотрудник, обладающий достаточной квалификацией для оперативного устранения технических неполадок оборудования	
<i>Проведение Тестирования</i>		
45.	Форма проведения Тестирования совпадает с указанной в договоре	
46.	Экзамен проводится в соответствии с расписанием, утвержденным СПбГУ	
47.	Организована понятная логистика до аудиторий проведения Тестирования	
48.	Документы Тестируемых проверены на соответствие: - Документ подлинный, срок действия не истек - Фотография сверена с экзаменуемым - Ф.И.О. сверены с регистрационной карточкой	
49.	Всеми Тестируемыми представлены чеки об оплате Тестирования в соответствии с установленной стоимостью	
50.	Вспомогательные материалы убраны из аудитории проведения Тестирования	
51.	Тестируемые ознакомлены с инструкциями по проведению каждого субтеста Тестирования	
52.	Все несанкционированные материалы размещены в специально отведенных местах	
53.	Тестируемые проинструктированы о необходимости выключить мобильные телефоны и другие электронные устройства; доступ к ним до окончания последнего субтеста исключен	
54.	Тестируемым сообщается корректное время начала и окончания субтестов Тестирования	
55.	Существует возможность вызова администратора проведения Тестирования в случае необходимости	
56. *	Администраторы проведения Тестирования внимательны, ненавязчивы, вежливы, регулярно проверяют аудитории и докладывают об инцидентах	
57. *	Администраторы проведения Тестирования уведомляют Тестируемых об окончании времени, отведенного на субтест (кроме субтеста «Аудирование») за 10 и 5 минут до окончания	
58.	Администраторы проведения Тестирования напоминают кандидатам о	

*	необходимости переносить ответы в рабочие матрицы и проверяют это (в случае использования материалов с рабочими матрицами) *	
59.	Тестируемые не покидают аудиторию экзамена в неустановленное время	
60.	Тестируемые не разговаривают друг с другом во время проведения Тестирования на русском или другом языке	
61.	Тестирование заканчивается в установленное время. Нет неустановленного дополнительного времени	
62.	Тестовые материалы собраны до того как Тестируемые покидают свои места	
63.	Субтест «Говорение» проводится в отдельной аудитории	
*		
64.	Субтест «Говорение» проводится преподавателем и экзаменуемым один-на-один	
*		
65.	Работа кандидата проверена в соответствии с контрольными матрицами, предоставленными СПбГУ	
66.	Работа кандидата проверена в соответствии с рейтерскими таблицами, предоставленными СПбГУ	
<i>Документы строгой отчетности</i>		
67.	Сертификаты готовы к выдаче не позднее, чем на следующий рабочий день после получения из СПбГУ	
68.	Для регистрации выданных сертификатов ведется Книга регистрации и выдачи сертификатов на бумажном носителе и/или в электронном виде.	
69.	Сертификаты выдаются лично под подпись лица, проходившего Тестирование при предъявлении документа, удостоверяющего личность, либо доверенного лица	
70.	В случае утери/ошибки в написании данных/изменении Ф.И.О. иностранного гражданина Тестируемым заполняется заявление на выдачу дубликата ранее выданного сертификата	
71.	Заявления о выдаче дубликата ранее выданного сертификата вместе с документами, подтверждающими вносимые изменения (при необходимости внесения изменений) хранятся Организацией до момента передачи в СПбГУ	
72.	Сертификат, на который выдается дубликат, изымается у Тестируемого и передается в Центр языкового тестирования СПбГУ для уничтожения за исключением случаев утери сертификатов	
73.	В Книге регистрации и выдачи сертификатов производится запись о выдаче дубликата сертификата, при этом указывается номер и дата выдачи оригинала	
<i>Координация с СПбГУ</i>		
74.	Тесторы являются членами соответствующей Комиссии СПбГУ по проведению тестирования по русскому языку как иностранному языку	
75.	Результаты Тестирования направлены в Центр языкового тестирования СПбГУ по защищенному каналу связи (VPN-соединение)	
76.	Договоры с Тестируемыми, Акты об оказании услуг, Соглашения на обработку и использование персональных данных, используемых Организацией, соответствуют документам, представленным СПбГУ	

Организация:

Самаркандский государственный институт
иностранных языков

Ректор СамГИИЯ:

Тухтасинов Илхом Мадаминович

М.П.



СПбГУ:

Первый проректор по молодежной политике
и организации приема

Бабич Александр Вячеславович

М.П.

31



/А.В. Бабич /